



فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع الرابع والعشرون

مونتريال، ٢٨/١٠/٢٠١٣ إلى ٨/١١/٢٠١٣

البند رقم ١ من جدول الأعمال: إعداد مقترحات، عند الاقتضاء، لإدخال تعديلات على الملحق الثامن عشر - النقل الآمن للبضائع الخطرة عن طريق الجو

اقترح قواعد قياسية جديدة بشأن التدريب لإدخالها في الملحق الثامن عشر

(مقدمة من الأمين)

الملخص

تقترح ورقة العمل هذه إدخال تعديل على الفصل الخاص بالتدريب في الملحق الثامن عشر لكي ينص على تدريب جميع المشغلين الجويين، على ألا يقتصر ذلك على أولئك الذين يحملون البضائع الخطرة فقط. وهي تتضمن تعديلات مقترحة لإدراج الأحكام من أجل إقرار البرامج التدريبية الخاصة بالبضائع الخطرة.

الإجراء المطلوب من فريق الخبراء: يُرجى من الفريق النظر في تعديل الملحق الثامن عشر على النحو الوارد في المرفق (Appendix) بهذه الورقة.

1. INTRODUCTION

1.1 The amendment to Annex 6 — *Operation of Aircraft, Part I — International Commercial Air Transport — Aeroplanes* developed by the joint DGP/Operations Panel (OPSP) group which introduces a new chapter on dangerous goods requirements has been sent to States for comment. The amendment is recognized as a significant contribution to safety and supporting SMS principles and implementation.

1.2 At the 2013 Meeting of the Dangerous Good Panel Working Group of the Whole (DGP-WG/13, Montreal, 15 to 19 April 2013) the panel was invited to consider whether any consequential amendments to Annex 18 were necessary or if there were any deficiencies which needed to be addressed. It is suggested that the chapter on training (Chapter 10 to Annex 18, Establishment of Training Programmes) is one such area which needs to be elaborated. This chapter contains one Standard requiring that dangerous goods training programmes be established and updated as provided for in the Technical Instructions. It is feared that even though more operators will be turning to Annex 18 as a result of the new dangerous goods material in Annex 6, those which do not carry dangerous goods may determine that they need not look any further than this Standard. It is suggested that clarification is needed to specify that the training requirements in the Technical Instructions apply to all operators, not just those approved to carry dangerous goods. It is also suggested that the provisions for approving dangerous goods training programmes should appear in Annex 18.

APPENDIX

PROPOSED AMENDMENT TO CHAPTER 10 OF ANNEX 18

ANNEX 18
TO THE CONVENTION ON INTERNATIONAL CIVIL AVIATION

...

CHAPTER 10. ~~ESTABLISHMENT OF~~ TRAINING PROGRAMMES

10.1 Establishment of training programmes

~~Dangerous goods training programmes shall be established and updated as provided for in the Technical Instructions. Initial and recurrent dangerous goods training programmes shall be established and maintained for all entities performing any function prescribed in the Technical Instructions as provided for in those Instructions.~~

10.2 Approval of training programmes

10.1.1 Dangerous goods training programmes required by operators shall be subjected to review and approval by the appropriate authority of the State of the Operator.

Note.— Dangerous goods training programmes are required for all operators regardless of whether or not they are approved to carry dangerous goods.

10.1.2 Dangerous goods training programmes required by designated postal operators shall be subjected to review and approval by the civil aviation authority of the State where the mail is accepted by the designated postal operator.

Recommendation.— Dangerous goods training programmes required by entities other than operators and designated postal operators should be subjected to review and approval as determined by the appropriate national authority.

Note.— Refer to 11.4 for dangerous goods by mail.

— END —